



STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
Lingvokultūrologijos įvadas	

Dėstytojas (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis: doc. dr. Anastasija Belovodskaja	VU Filologijos fakultetas BKKI Slavistikos katedra

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
Pirmoji	Pasirenkamas

Igyvendinimo forma	Vykdyto laikotarpis	Vykdyto kalba (-os)
Paskaitos ir seminarai	Pavasario semestras	Rusų

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai: Bendrosios kalbotyros žinios ir gebėjimai. Rusų kalbos mokėjimas B2 lygiu	Gretutiniai reikalavimai (jei yra):

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	130	32	98

Dalyko (modulio) tikslas: studijų programos ugdomos kompetencijos

Studijų dalyko tikslas:

- suteikti esminių žinių apie lingvistinę kultūrologiją kaip tarpdalykinę mokslinę discipliną ir apie jos raidą; suteikti žinių apie kalbos pasaulėvaizdžio specifiką bei kalbos ženklų kultūrinę semantiką; ugdyti kalbos ir kultūros sąveikos vykstant komunikacijos procesui, įskaitant ir tarpkultūrinę komunikaciją, supratimą;
- ugdyti skirtingų kultūrų specifikos supratimą, gebėjimus analizuoti ir kritiškai vertinti kultūrinius kontekstus; mokytis, dirbti ir konstruktyviai bendrauti su kitų kultūrų atstovais, savo veikloje vadovausis pagarba ir atvirumu kultūrinei įvairovei;
- ugdyti analitinį kritišką lankstų mąstymą; gebėjimą organizuoti savo darbą ir mokymąsi, pasirenkant tinkamas strategijas užduotims atlikti, vertinti savo veiklos ir pasiekimų kokybę, įgyti ateities pokyčiams reikalingų kompetencijų

Dalyko (modulio) studijų siekiniai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
<p>Studentai:</p> <p>Gebės perprasti lingvokultūrologijos kaip tarpdalykinės disciplinos specifiką; žinos pagrindinius lingvokultūrologijos terminus ir gebės juos tinkamai vartoti.</p> <p>Įgys žinių apie kalbos ir mąstymo sąveiką lingvistinio reliatyvumo aspektu (Sapir-Whorf hipotezė). Gebės paaiškinti kalbos pasaulėvaizdžio specifiką; apibūdinti kalbinės asmenybės sąvoką ir jos ryšį su kultūrine refleksija.</p> <p>Gebės nustatyti kalbines priemones, kuriomis išreiškiamas kultūrinis vienetas diskurse; tinkamai apibūdinti šių vienetų funkcijas skirtingose komunikacinėse situacijose; gretinti juos su lietuvių arba anglų kalba. Gebės nagrinėti precedentinius fenomenus bei frazeologinius vienetus ir atskleisti jų lingvokultūrinę specifiką.</p>	<p>Aiškkinimas, probleminis dėstymas. Tiriamieji metodai (tikslinės literatūros skaitymas ir analizavimas, informacijos sisteminimas).</p> <p>Individualus ir grupinis darbas. Pasirengimas seminarams ir diskusijoms. Pranešimų ir rašto darbų rengimas ir pristatymas.</p>	<p>Individualus ir grupinis užduočių atlikimas ir pristatymas, dalyvavimas grupės diskusijose. Darbas seminaruose, rašto darbai ir jų pristatymas.</p>
<p>Gebės pritaikyti įgytas teorines žinias konkrečiose praktinėse kalbinėse situacijose; gebės rinkti, apdoroti, analizuoti, apibendrinti ir interpretuoti tyrimo rezultatus, apie juos diskutuoti, formuluoti išvadas.</p> <p>Pasirinktai problemai ištirti gebės naudotis šiuolaikinėmis informacinėmis technologijomis,</p>	<p>Individualus ir grupinis darbas. Pasirengimas seminarams ir diskusijoms. Pranešimų ir rašto darbų rengimas ir pristatymas.</p>	<p>Individualus ir grupinis užduočių atlikimas ir pristatymas, dalyvavimas grupės diskusijose. Darbas seminaruose, rašto darbai ir jų pristatymas. Pranešimas (atsiskaitymas žodžiu).</p>

<p>duomenų ištekliais ir šaltiniais (tekstynai, žodynai, terminų bankai, ir kt.).</p> <p>Gebės taikyti įgytas žinias ir gebėjimus bendraudama(s) ir bendradarbiaudama(s) tarpkultūrinėje ir daugiakalbėje aplinkoje.</p>		
<p>Gebės kelti tikslus, pasirinkti ir valdyti užduočiai atlikti reikalingus išteklius, planuoti laiką ir laikytis nustatytų terminų (užduotis atlikti laiku);</p> <p>Gebės dirbti kartu su komandos nariais keliant bendrus tikslus, dalinantis informacija ir kartu ieškant problemų sprendimų;</p> <p>Gebės prisiimti atsakomybę už darbo / mokymosi rezultatus ir mokytis iš klaidų.</p>	<p>Individualus ir grupinis darbas. Pasirengimas seminarams, atsiskaitymams žodžiu, kontroliniam testui, egzaminui.</p>	<p>Individualus ir grupinis užduočių atlikimas ir pristatymas, dalyvavimas grupės diskusijose.</p> <p>Darbas seminaruose, rašto darbai ir jų pristatymas.</p> <p>Pranešimas (atsiskaitymas žodžiu).</p> <p>Kontrolinis darbas, egzaminas.</p>

Temos	Kontaktinio darbo valandos							Savarankiškų studijų laikas ir užduotys	
	Paskaitos	Konsultacijos	Seminarai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas darbas	Užduotys
1. Lingvistinė kultūrologija kaip tarpdalykinė mokslo disciplina. Lingvistinės kultūrologijos raida. Lingvistinės kultūrologijos objektas ir uždaviniai.	2		2				4	10	Skaityti literatūra, atsakyti į atvirojo ir uždarojo tipo klausimus.
2. Kalba ir mąstymas. Sepiro-Vorfo (Sapir-Whorf) hipotezė .	2		2				4	10	Skaityti literatūra, atsakyti į atvirojo ir uždarojo tipo klausimus, dalyvauti grupės diskusijoje.
3. Kalbos pasaulėvaizdis . Konceptas ir konceptualioji sistema. Nacionalinių stereotipų sąvoka ir jų atspindys kalbos pasaulėvaizdyje.	4		4				8	14	Skaityti literatūra, atsakyti į atvirojo ir uždarojo tipo klausimus; individualus ir grupinis darbas, grupės diskusijos.
4. Kumuliacinė kalbos funkcija. Kultūrinis reikšmės komponentas, konotacijos. Nėkvivalentinė leksika, lakūnos ir jų vertimo problemos.	4		4				8	14	Skaityti literatūra, atsakyti į atvirojo ir uždarojo tipo klausimus. Atpažinti lakūnas ir nėkvivalentinę leksiką tekste, pasiūlyti jų vertimo variantus .
5. Kultūrinis fonas ir kognityvinė bazė. Kalbinė asmenybė. Precedentinių fenomenų funkcionavimo aspektai (Karaulov'o, Gudkov'o, Slyshkin'o teorijos).	2		2				4	10	Skaityti literatūra, atsakyti į atvirojo ir uždarojo tipo klausimus. Atpažinti precedentinius fenomenus tekste; klasifikuoti bei aprašyti funkcijas.
6. Frazėologija ir kalbos pasaulėvaizdis. Lingvokultūrologinis rusų frazėologijos aspektas.	2		2				4	10	Skaityti literatūra, lyginti rusų kalbos frazėologijos reiškinius su kitų kalbų (ar lietuvių kalbos) atitinkamais reiškiniais.
Pasirengimas atsiskaitymams: pranešimui, kontroliniam testui ir egzaminui								30	
Iš viso	16		16				32	98	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai																								
Atsiskaitymas raštu (kontrolinis darbas)	30%	3 semestro mėn.	Atsakymai raštu į įvairių tipų skirtingo sunkumo klausimus. Maks. 10 balų																								
Atsiskaitymas žodžiu (pristatymas)	20%	Semestro pabaiga	Turinys (max. 5 taškai) Vaizdo medžiaga (max. 2 taškai) Pateikimas (max. 1 taškas) Atsakymai į klausimus (max. 2 taškai) Maks. 10 taškų (= 10 balų)																								
Egzaminas	50%	Sesijos metu	Atsakymai raštu į įvairių tipų skirtingo sunkumo klausimus (teoriniai klausimai = 10 taškų; praktinės užduotys = 10 taškų). Maks. 20 taškų																								
			<table border="1"> <thead> <tr> <th>Taškai</th> <th>Vertinimas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20 – 19</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>18 – 17</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>16 – 15</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>14 – 13</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>12 – 11</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>10 – 9</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>8-7</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>6-5</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>4-3</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>2-1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>	Taškai	Vertinimas	20 – 19	10	18 – 17	9	16 – 15	8	14 – 13	7	12 – 11	6	10 – 9	5	8-7	4	6-5	3	4-3	2	2-1	1	0	0
Taškai	Vertinimas																										
20 – 19	10																										
18 – 17	9																										
16 – 15	8																										
14 – 13	7																										
12 – 11	6																										
10 – 9	5																										
8-7	4																										
6-5	3																										
4-3	2																										
2-1	1																										
0	0																										

Autorius	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leidinio Nr. ar leidinio tomas	Leidimo vieta ir leidykla ar internetinė nuoroda
Privaloma literatūra				
ЛАССАН Э.Р.	2008	Лингвокультурология		Vilnius
	2018	The Russian Journal of Conitive Sciencs. <i>Special Issue: Daniel Everett's "Don't Sleep, There are Snakes" (In Russian)</i>	Vol. 5, No 1	URL: http://www.cogjournal.ru/eng/5/1/index.html
ХРОЛЕНКО А.Т.	2009	Основы лингвокультурологии		Maskva
ПАРАУРЭЛЫТЭ-КЛОВИЕНЭ С.	2007	Lingvistinės kultūrologijos bruožai		Šiaulių universiteto leidykla
Papildoma literatūra				
ВЕЖБИЦКАЯ А.	1996	Язык. Культура. Познание.		Maskva
ЗВЕГИНЦЕВ В.А.	1960	Теоретико-лингвистические предпосылки гипотезы Сепира-Уорфа // Новое в лингвистике. Метод глоттохронологии. Гипотеза Сепира Уорфа. Глоссематика. Сост. В.А.Звегинцев. С. 111-134	Вып.1	М.: Издательство иностранной литературы URL: http://www.philology.ru/linguistics1/zveginsev-60a.htm
БЕНДЖАМЕН Л. УОРФ.	1960	Отношения норм поведения и мышления к языку // Метод глоттохронологии. Гипотеза Сепира Уорфа. Глоссематика. Сост. В.А.Звегинцев. С.135-169	Вып.1	М.: Издательство иностранной литературы URL: https://www.booksite.ru/fulltext/lingvistika/text.pdf
ШМЕЛЕВ А. Д.	1997	Лексический состав русского языка как отражение русской души. // Булыгина Т. В., Шмелев А. Д. Языковая концептуализация мира (на материале русской грамматики).		Maskva
МАСЛОВА В. А.	2001	Лингвокультурология		Maskva